

Leifers | Laives  
Restaurant Hotel Steiner



Wir überraschen Sie in unserem neuen Restaurant mit innovativen Gerichten aus lokalen Zutaten rund um Apfel und Kastanie.

Passend dazu gibt es eine tolle Auswahl lokaler Weine und Schnäpse.

*Vi aspettiamo nel nuovo ristorante Steiner con piatti nuovi, preparati con prodotti locali come le castagne e la mela.*

*Certamente tutte le pietanze saranno abbinare a vini altoatesini e grappe caratteristiche.*

**Restaurant Hotel Steiner**

39055 Leifers | Laives

Via J. F. Kennedy Str. 34

Tel. 0471 954 225, [www.hotelsteiner.com](http://www.hotelsteiner.com)

Laives · Bronzolo · Vadena

MELA  
incontra  
CASTAGNA

4<sup>a</sup> settimana  
gastronomica  
14 - 29 ottobre 2017

Gli albergatori di Laives invitano alla quarta settimana gastronomica di mele e castagne. Godetevi gustosi piatti preparati con prelibatezze autunnali.



Grafik|grafica-concetto: Friedl Raffener, Fotos: © mythja, Cora Müller-Fotolia.com, SMG, Druck|stampa: Fotolito Varesco, Auer/Ora

Leifers · Branzoll · Pfatten

APFEL  
trifft  
KASTANIE

4. kulinarische  
Spezialitätenwochen  
14. - 29. Oktober 2017

Die Leiferer Gastwirte laden zu den vierten Spezialitätenwochen mit Äpfel und Kastanien ein. Genießen Sie verschiedenste Gerichte mit unseren lokalen Herbstschätzen, die wir kreativ verarbeiten und denen wir neue Wertigkeit schenken.



**Raiffeisen** Raiffeisenkasse Unterland  
Cassa Raiffeisen Bassa Atesina



**Apfel trifft Kastanie**

Wir präsentieren Ihnen Gerichte zum Thema Apfel und Kastanie, zubereitet aus lokalen Zutaten, um Sie auf die vielen Schätze unserer Natur aufmerksam zu machen.

Die Edelkastanie, als idealer Mineralstoff- und Eiweiß-Lieferant. Mit seiner hohen Verdaulichkeit und dem geringen Fettanteil, wird Sie zur geeigneten Nahrungsergänzung für Kinder und Erwachsene. Der Apfel hingegen sollte jeden Tag genossen werden, er ergänzt unsere Nahrung mit seinen Inhaltsstoffen und ist aufgrund seiner Sortenvielfalt in der Küche sehr beliebt und vielfach einsetzbar.

Typische Gerichte wie wir sie bereits kennen, sowie neue kreative Speisen werden Sie überraschen.

**Mela incontra castagna**

*Vi presentiamo piatti prelibati con mele e castagne, preparati con ingredienti locali per attirare l'attenzione sui tanti tesori della natura intorno a noi.*

*La castagna è un ideale fornitore di minerali e di proteine con un'alta digeribilità e basso contenuto di grassi; ed è anche un integratore alimentare per bambini e adulti.*

*La mela è sicuramente il frutto sinonimo di salute e benessere e deve essere gustata ogni giorno. I suoi ingredienti ricchi di vitamine completa la nostra alimentazione giornaliera. Per le tante varietà, è utilizzata in gastronomia con dei piatti squisiti e la creatività dei nostri cuochi sorprenderà il vostro palato.*

Steinmannwald | Pineta  
**Restaurant Hotel Rotwand**



Geniessen Sie kreative Gerichte zum Thema Apfel und Kastanie. Erlesene Südtiroler Weine, Apfelsekte, Liköre und Brände zu diesem Thema. Als Highlight servieren wir ein Degustationsmenü.

*Venite a scoprire e degustare i nostri piatti a base di mele e castagne. Ottimi vini dell'Alto Adige, spumanti, liquori e destillati a base di mele. Infine proponiamo un menu di degustazione.*

**Restaurant Hotel Rotwand**

39055 Leifers | Laives, Steinmannwald | Pineta  
Via Michael-Gamper-Straße 2/4  
Tel. 0471 954 512, [www.rotwand.com](http://www.rotwand.com)

Leifers | Laives  
**Zur Brücke - Al Ponte**



Der ideale Ort für ein paar erholsame Stunden. Das Restaurant al Ponte - Zur Brücke verwöhnt Sie mit leckeren Gerichten zum Thema Apfel und Kastanie, sowie typischen Gerichten der traditionellen Südtiroler Küche. Die Speisekarte bietet eine große Auswahl an Gerichten, um zu jeder Tageszeit das Richtige zu finden.

*Luogo ideale per una pausa rigenerante. Il Ristorante al Ponte - Zur Brücke delizia i propri clienti con piatti di mele e castagne. Il locale propone piatti tipici della cucina tradizione altoatesina, da non perdere i deliziosi dolci fatti in casa. Il menù propone un'ampia scelta per soddisfare le esigenze di ogni ora della giornata.*

**Restaurant Zur Brücke - Al Ponte**

39055 Leifers | Laives  
Pfattner Straße 19 | Via Vadena 19  
Tel. 0471 951 677, [www.alponte-ristorante.it](http://www.alponte-ristorante.it)

St. Jakob | San Giacomo  
**Restaurant Alpenrose**



Wo köstlich Mediterranes auf Spezialitäten aus der Südtiroler Küche trifft. Unser Restaurant bietet Raum für elegante Diners, Geschäftsessen oder gediegene Familienfeiern. Für Eilige serviert unsere Loungebar täglich alternierende Mittagsmenüs mit Fleisch- und Fischgerichten zu vernünftigen Preisen.

*Le sale del nostro ristorante offrono lo scenario migliore per eleganti pranzi, cene di lavoro o per festeggiare particolari ricorrenze familiari: occasioni in cui deliziose ricette italiane incontrano le specialità della cucina altoatesina. Il nostro lounge bar è ideale per chi ha sempre poco tempo, servendo a pranzo, menù a prezzi contenuti.*

**Restaurant Alpenrose**

39055 Leifers | Laives, St. Jakob | San Giacomo  
St. Jakob Straße 91 | Via San Giacomo 91  
Tel. 0471 252 209, [www.alpenrose-sangiaco.com](http://www.alpenrose-sangiaco.com)

Leifers | Laives  
**Sportcenter Brusco & Brusco**



Restaurant-Pizzeria in ruhiger Lage und in angenehmem Ambiente. Wir verfügen über einen großen Saal, eine charakteristische Stube und Terrasse. Kommt vorbei, um unsere Küche und fantasievollen Pizzas kennenzulernen!

*Ristorante-Pizzeria, situato in zona tranquilla, ambiente accogliente e amichevole. Dotato di ampia sala, stube caratteristica e terrazza esterna. Venite a conoscere la nostra cucina e le nostre fantasiose pizze.*

**Sportcenter Brusco & Brusco**

39055 Leifers | Laives  
Brantenbach 12 | Via Rio Vallarsa 12  
Tel. 0471 953 296